



回顾 回馈

LOOKING BACK,
GIVING BACK
JULY-DECEMBER
2026

致敬大师, 传承华乐
Inspired by Maestros that Shaped SCO



回顾

LOOKING
BACK



赞助人与董事局

PATRON AND BOARD OF DIRECTORS

赞助人

PATRON

李显龙国务资政
Senior Minister Lee Hsien Loong

主席

CHAIRMAN

吴绍均先生 Mr Ng Siew Quan

名誉主席

HONORARY CHAIRMEN

周景锐先生 Mr Chew Keng Juea
胡以晨先生 Mr Robin Hu Yee Cheng
李国基先生 Mr Patrick Lee Kwok Kie

副主席

DEPUTY CHAIRMAN

王文辉先生 Mr William Ong Boon Hwee

董事

DIRECTORS

蔡秀琳博士 Dr Chua Siew Ling
韩咏梅女士 Ms Han Yong May
林文坚先生 Mr Lam Kun Kin
李文德先生 Mr Lee Boon Teck
李文修先生 Mr Lee Woon Shiu
梁宝珠女士 Mrs Elaine Ng
Mr Eric James Watson



主席献词

MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

三十年，“回顾”不仅是回望走过的岁月，更是铭记每一份陪伴与支持；“回馈”也不仅是音乐的呈现，更是以真诚与行动，把感动继续传递。

新加坡华乐团从扎根本土到迈向国际，从传承传统到探索属于新加坡的华乐声音，一路走来，离不开每一位艺术家、合作伙伴、赞助商与观众朋友的同行与守护。

感谢您，成为新加坡华乐团最珍贵的一部分。因为有您，我们不仅共同见证了三十年的成长，也共同谱写了属于新加坡的文化记忆。

未来，我们将继续以音乐回馈社会，以艺术连接人心，在传承与创新中，与大家继续同行、共鸣。

吴绍均
董事主席

As the Singapore Chinese Orchestra celebrates its 30th anniversary, *Looking Back, Giving Back* 回顾·回馈 reflects the spirit of this milestone — a tribute to our journey and the people who have shaped it.

Over the past three decades, SCO has grown alongside Singapore, becoming an integral part of our cultural landscape. As the nation's only professional Chinese orchestra, we are rooted in Singapore Chinese culture, while shaped by the diversity of our multicultural society. This has given rise to a distinctive Singapore sound that honours tradition while speaking to audiences here and beyond.

We are also proud to be known as the People's Orchestra. Our music has also found its way into communities, schools, and neighbourhoods – connecting with people in meaningful and lasting ways. These moments remind us that music is not only to be performed, but to be shared.

This journey has been made possible by a collective symphony of support — our artistic leaders, musicians, partners, donors, and audiences. Each has played a part in shaping SCO into what it is today.

Thank you for being an integral part of our story.

Ng Siew Quan
Board Chairman



与大师的琴缘 回响三十

RESONANCE

WITH MAESTROS



文/何伟山 行政总监

三十年的光阴，在音乐中并不只是时间的刻度，而是一段被不断延展、叠加与回响的旋律。对新加坡华乐团而言，这段旋律从不是单独的演奏，而是一场由多位大师与演奏家共同谱写的协奏。

自建团以来，乐团的艺术领导 – 胡炳旭、瞿春泉、夏飞云、葉聰与郭勇德 – 以各自鲜明的艺术气质，引领乐团走过不同的成长篇章。有人为乐团开启宏阔视野，有人以严谨锻造内在秩序，有人带来温润的人文气息，也有人引领乐团迈向世界、承续向前。看似不同的艺术道路，最终却在同一条“弦脉”上交汇，汇聚成新加坡华乐团独特而成熟的声音。

值此三十周年，我们以“回顾·回馈”为主题，回望这段同行之路，并向每一位曾参与其中的人致以敬意。

乐脉相承·回响三十

每一个乐团的核心，都在于指挥家的艺术引领。自建团以来，新加坡华乐团有幸与多位大师携手同行，他们一代代塑造乐团的声音，也奠定华乐在新加坡的艺术高度。

胡炳旭 | 基音展翅

创团音乐总监 (1997-2000)

被誉为“京剧指挥第一人”，胡炳旭乐团发展初期的重要奠基者。他以充沛的激情与鲜明的张力，为年轻的华乐奠定自信而鲜活的声音气度，铺展未来发展的广阔可能。

瞿春泉 | 温润之韵

副音乐总监 (1997-1998)

风格细腻、气质温润，瞿春泉，将江南丝竹的含蓄与诗意融入乐团血脉。作为作曲家与指挥，他为华乐团在宏阔声响之外，注入亲切而耐听的情感维度。

夏飞云 | 经典之塑

首席客席指挥 (2001)

以严谨著称，夏飞云是乐团声音走向成熟的重要塑造者。其精准而权威的诠释，帮助乐团建立起清晰稳固的经典曲库，确立了严谨卓越的艺术标杆。

葉聰 | 乐向世界

音乐总监 (2002-2022)

横跨中西，葉聰将新加坡华乐团打推向国际舞台。他积极推动具有南洋特色委约创作，使乐团声音拥有鲜明的地域辨识度，以前瞻视野确立了自信而清晰的艺术定位。

郭勇德 | 承续之力

首席指挥 (2023至今)

被誉为“人民的指挥”，郭勇德肩负传承与发展的双重使命。他在传统与现代之间自如行走，让华乐之声稳健衔接过去与未来，持续焕发活力。

共鸣·向前

一代代艺术家的投入与塑造，让新加坡华乐团的声音传承不息。在三十周年之际，我们以华乐回顾历程，也以华乐回馈社会——携手不同群体的音乐同行，奏响打动人心的乐章。



By Terence Ho
Executive Director

Thirty years in music is more than the passage of time — it is a melody that deepens, evolves and resonates across generations. For the Singapore Chinese Orchestra, this has never been a solo but a concerto shaped by many maestro and musicians.

Since our founding, five artistic leaders — Hu Bingxu, Qu Chunquan, Xia Feiyun, Tsung Yeh, and Quek Ling Kiong — have each guided the orchestra through distinct chapters of growth. With their individual visions and artistic imprints, they have shaped a voice that continues to mature into one that is distinctively SCO.

As we celebrate our 30th anniversary under the theme *Looking Back, Giving Back*, this season reflects on that shared journey and honours all who have been part of it.

Generations of Legacy, Thirty Years of Resonance

At the heart of every orchestra are the conductors who shape its voice. Since its founding, the Singapore Chinese Orchestra has been guided by remarkable maestros who, across generations, have defined its sound and elevated the art of Chinese orchestral music in Singapore.

Hu Bingxu | The Opening Voice

Founding Music Director (1997–2000)

A distinguished conductor of Peking opera music, Hu Bingxu was instrumental in laying the orchestra's foundations. His dynamic presence and magnetic artistry galvanised the young orchestra, establishing a confident and vivid musical identity that set the stage for its future growth.

Qu Chunquan | The Lyrical Touch

Deputy Music Director (1997–1998)

Refined and deeply expressive, Qu Chunquan brought warmth and poetic nuance to the orchestra's sound. As both composer and conductor, he wove the subtlety of *Jiangnan sizhu* traditions into the orchestra's voice, enriching its tonal palette with intimacy and lyrical depth.

Xia Feiyun | Shaping the Classical Voice

Principal Guest Conductor (2001)

Known for his rigour and clarity, Xia Feiyun played a pivotal role in strengthening SCO's artistic rigour. His authoritative interpretations helped define a repertoire of contemporary Chinese orchestral works, setting enduring standards of precision and musical excellence.

Tsung Yeh | Expanding Horizons

Music Director (2002–2022)

Bridging Chinese and Western musical traditions, Tsung Yeh led the orchestra onto the international stage. He championed new commissions with a distinct Nanyang character, sharpening SCO's regional identity while positioning it with confidence in the global orchestral landscape.

Quek Ling Kiong | The People's Conductor

Principal Conductor (2023–present)

Affectionately known as the "People's Conductor", Quek Ling Kiong carries forward SCO's legacy with a spirit of openness and connection. Balancing tradition with contemporary sensibilities, he continues to shape an orchestra that is both rooted and relevant, bringing its music ever closer to the community.

In Resonance

Across three decades, these artistic voices have shaped SCO's identity. As we mark this 30-year milestone, we look back through music and give back through music, sharing it with all.



首席指挥献词

MESSAGE FROM THE PRINCIPAL CONDUCTOR

在别具意义的2026下半年，新加坡华乐团以“回顾”与“回馈”为题，邀您共谱音乐盛宴欢庆三十周年！

多年来新加坡华乐团在音乐家及历任艺术领航人的耕耘和引领下茁壮成长！一系列的回顾专场，将与业界大师重温经典。开幕音乐会则献上您的最爱；闭幕音乐会除了重现新加坡华乐团首场音乐会的作品——文化奖得主潘耀田的《序曲——步步高》，更有世界首演文化奖得主罗伟伦为新加坡华乐团30周年特别创作的《狮城交响》。

处处、时时、人人华乐是我们的使命。今年首次与新加坡紫色交响乐团联合呈献《华情深30载：共融音画》。而获文化、社区及青年部支持，与新加坡华族文化中心携手策划的多元文化特别节目“阿德话狮城：月缘”，将传达文化共融之美。

回顾致敬传承，回馈温情感恩。祝新加坡华乐团三十岁快乐！

郭勇德
首席指挥

It is my distinct honour to welcome you to the SCO30 Anniversary Season, commemorating the 30th anniversary of Singapore Chinese Orchestra (SCO) with the theme of *Looking Back, Giving Back*.

Looking Back

SCO30 honours our musical leaders, Hu Bingxu, Qu Chunquan, Xia Feiyun and Tsung Yeh, with special concerts that reflect each maestro's era. Other highlights include SCO30 Opening Gala shaped by audience preferences, and the Closing Gala which includes *Overture – Step Up and Up* by Phoon Yew Tien, first performed at SCO's inaugural concert. We will also present the SCO30 commissioned work by Law Wai Lun, *Lion City Symphony*. I would like to express my appreciation to SCO's founding members for their invaluable contributions to our journey.

Giving Back

Over the years, we have partnered with various organisations to share music through our Community Series, Music Oasis, Caring Series, and Lunchtime Concerts. As we expand our reach to persons with disabilities, SCO30 will include a special collaboration with The Purple Symphony, Singapore's largest inclusive orchestra. This invited concert is our way of thanking the funders, stakeholders, and partners who have supported us over the years.

We also give back through the Voyage of Voices concert — a special performance co-presented with Singapore Chinese Cultural Centre, with the support of Ministry of Culture, Community & Youth — celebrating Singapore's multicultural tapestry and kampong spirit.

I invite you to celebrate with us this year. Welcome to SCO30!

Quek Ling Kiong
Principal Conductor

乐团首席献词

MESSAGE FROM THE CONCERTMASTER

三十年，是一段用音符谱写的旅程。新加坡华乐团一路扎根传统，拥抱创新，在无数个日夜中磨砺出属于我们自己的声音，心中满是感恩。能与如此优秀的团员共事三十载，一同成长成今日在华乐界有一席之地的新加坡华乐团，我深感荣幸。

在此，我代表乐团感谢所有一路相伴的朋友，以及不离不弃的忠实知音。是你们三十年的掌声与守望，成就了乐团今日的艺术底蕴与光芒。

在这个别具意义的新加坡华乐团30周年，我们诚挚邀请您共赴一场辉煌的庆典，回顾过去，回馈所有支持新加坡华乐团的朋友。欢迎各位与我们并肩而立，庆祝华乐情深三十载！

李宝顺
乐团首席

For thirty years, we have grown together through music. Rooted in tradition and open to new ideas, we have worked together to build a sound that is uniquely our own. Looking back, I feel both proud and grateful. It has been a privilege to stand alongside generations of dedicated musicians and to be part of SCO's growth into what it is today.

On behalf of the orchestra, I would like to thank our audiences who have stayed with us over the years. Your support and encouragement have meant so much and have helped shape the orchestra we are today.

As we mark SCO30, we warmly invite you to continue this journey with us and to keep our music close to your hearts.

Li Baoshun
Concertmaster



音乐会一览

CONCERTS AT A GLANCE

18.07

SATURDAY 7.30PM

SCO30开幕音乐会 SCO30 Opening Gala

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

15.08

SATURDAY 7.30PM

回顾经典:葉聰

Resonating 30 with Tsung Yeh

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

29.08

SATURDAY 7.30PM

回顾经典:瞿春泉

Resonating 30 with Qu Chunquan

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

19.09

SAT 3PM, 7.30PM

阿德话狮城:月缘

A Voyage of Voices: Moonbound

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

03.10

SATURDAY 7.30PM

回顾经典:胡炳旭

Resonating 30 with Hu Bingxu

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

17.10

SATURDAY 7.30PM

回顾经典:夏飞云

Resonating 30 with Xia Feiyun

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

21.11

SATURDAY 7.30PM

SCO30 闭幕音乐会

SCO30 Closing Gala

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

音乐会
售票
TICKETED
CONCERTS

31.07
FRIDAY

校园音乐会

SCO-ACSI Campus Rhapsody 2026

英华自主李光前表演艺术中心

Lee Kong Chian Centre for Performing Arts (CPA2),
Anglo-Chinese School (Independent)

22.08
SATURDAY

社区音乐会

Community Series

牛车水人民剧场 Kreta Ayer People's Theatre

11-12.09
FRI & SAT

社区音乐会

Community Series

怡丰城露天剧场 VivoCity Amphitheatre, lvl 3

23.09
WEDNESDAY

午间音乐会

Lunchtime Series

大华银行大厦 UOB Plaza Atrium

26.09
SATURDAY

绿荫乐鸣音乐会

Music Oasis

裕华园 Ficus Lawn, Chinese Garden

10.10
SATURDAY

社区音乐会

Community Series

红山景广场 Bukit Merah View Square

31.10
SATURDAY

华乐情深30载:共融音画

SCO30: Giving Back in Harmony

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

07.11
SATURDAY

社区音乐会

Community Series

芬薇公园 Fernvale Park

14.11
SATURDAY

绿荫乐鸣音乐会

Music Oasis

邵氏基金交响乐台, 新加坡植物园
Shaw Foundation Symphony Stage,
Singapore Botanic Gardens

02.12
WEDNESDAY

午间音乐会

Lunchtime Series

Geneo, Singapore Science Park 1

三十辉煌· 艺术传承

**CELEBRATING
30 YEARS
OF ARTISTIC
EXCELLENCE**



音乐会
CONCERTS

18 七月
JUL

星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall

SCO30 开幕音乐会 OPENING GALA

新加坡华乐团30周年庆, 本着回顾与回馈的主题, 揭开序幕! 作为“人民的乐团”, 三十年来我们以民为本, 献上最悦耳的华乐。华乐爱好者的支持, 是我们最大的动力。为了回馈这份支持, 我们精心策划了这场开幕音乐会, 诚意邀请您一同参与, 投选您心爱的华乐作品。与您同庆建团三十载, 一起共鸣华乐向未来!

Join us to celebrate three decades of artistic excellence the opening concert of SCO's 30th anniversary. This special people's choice concert honours SCO's legacy and its five artistic leaders through music shaped by our audiences.

Curated by Principal Conductor Quek Ling Kiong, the programme features cherished commissioned works and signature repertoires that have shaped SCO's journey. More than a performance, it is a heartfelt tribute to those who have supported the orchestra over the years, reaffirming our commitment as a cultural ambassador of Singapore.

指挥 CONDUCTOR
郭勇德 Quek Ling Kiong



曲目 Key Repertoire

《东海渔歌》

Fishermen's Song of the Eastern Seas

马圣龙、顾冠仁作曲

Composed by Ma Shenglong, Gu Guanren

《海上第一人 - 郑和》: 海路 (海路/海誓)

Admiral of the Seven Seas: The Voyage,

The Vow

罗伟伦作曲 Composed by Law Wai Lun



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)

\$90, \$60, \$40, \$20

SG culture pass
eligible!

星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall



指挥 CONDUCTOR
葉聰 Tsung Yeh

回顾经典：葉聰 RESONATING 30 WITH TSUNG YEH

新加坡华乐团前任音乐总监葉聰，自2002年起掌舵20年，现为乐团荣誉指挥。他倡议建立“南洋乐派”，主办国际华乐作曲大赛，塑造乐团独特声音，并带领乐团走向国际，贡献卓越。

从赵季平的《庆典序曲》启程，音乐会重温与乐团成长及走向国际紧密相连的经典。亮点包括刘锡金的高胡协奏曲《鱼尾狮传奇》，由1999年首演该作的乐团首席李宝顺担任独奏；以及罗伟伦作曲、陈瑞献作诗的合唱与乐队巨作《天网》；以及由笛子首席尹志阳呈献的《苍》。

Emeritus Conductor Tsung Yeh returns to centre stage with SCO in a concert of landmark works from his tenure as Music Director. Opening with Zhao Jiping's *Celebration Overture*, the programme revisits music tied to SCO's growth and international presence. Highlights include Liu Xijin's gaohu concerto *Legend of the Merlion*, featuring Li Baoshun, and the dizi concerto *Wilderness*, featuring Yin Zhiyang. Also featured is Law Wai Lun's *The Celestial Web*, first presented under Maestro Yeh's baton at the 2003 Festival Gala. This concert honours a defining legacy and offers it in gratitude to the community that journeyed with SCO.



笛子 DIZI
尹志阳 Yin Zhiyang

高胡 GAOHU
李宝顺 Li Baoshun

朗诵 Narrators: 梁萍 Liang Ping, 黄家强 Johnny Ng
合唱团 Choir: Symphonia Choralis
合唱指挥 Chorus Master: 张伟伦 Chong Wai Lun



曲目 Key Repertoire

《鱼尾狮传奇》 Legend of the Merlion
刘锡津作曲 Composed by Liu Xijin

《苍》 Wilderness
杨青作曲 Composed by Yang Qing

《天网》 The Celestial Web
陈瑞献作诗、罗伟伦作曲
Poem by Tan Swie Hian, Composed by Law Wai Lun



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)
\$90, \$60, \$40, \$20

星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall



指挥 CONDUCTOR
瞿春泉 Qu Chunquan

回顾经典：瞿春泉 RESONATING 30 WITH QU CHUNQUAN

著名指挥家瞿春泉在新加坡华乐团成立时曾出任副音乐总监，与乐团渊源深厚。由他指挥的《长城随想》和《花木兰》，将分别由已故二胡大师闵惠芬的得意门生、乐团二胡首席赵剑华，以及琵琶首席俞嘉担纲演出。瞿春泉也将执棒他为乐团创作的《莱佛士铜像前的遐思》与传奇作曲家何训田的《达勃河随想》。

Celebrate former Deputy Music Director Qu Chunquan as he revisits works of deep personal and artistic meaning from his time with SCO. The programme includes He Xuntian's *Capriccio of River Dabo*, Qu's *Reverie at the Statue of Sir Stamford Raffles*, and Gu Guanren's pipa concerto *Hua Mu Lan* featuring Yu Jia.

A highlight is Liu Wenjin's *The Great Wall Capriccio*, with erhu soloist Zhao Jianhua, who performed its 1982 premiere under Maestro Qu's baton—a heartfelt tribute of music, memory and legacy.



二胡 ERHU
赵剑华 Zhao Jianhua

琵琶 PIPA
俞嘉 Yu Jia

合唱团 Choir: Symphonia Choralis



曲目 Key Repertoire

《花木兰》 Hua Mu Lan
顾冠仁作曲 Composed by Gu Guanren

《莱佛士铜像前的遐思》 Reverie at the
Statue of Sir Stamford Raffles
瞿春泉作曲 Composed by Qu Chunquan

《长城随想》 The Great Wall Capriccio
刘文金作曲 Composed by Liu Wenjin



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)
\$90, \$60, \$40, \$20

星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall



指挥 CONDUCTOR
张列 Zhang Lie

回顾经典：胡炳旭 RESONATING 30 WITH HU BINGXU

胡炳旭于1997年出任新加坡华乐团创团音乐总监，为乐团奠下深厚基础。为致敬大师，这场音乐会将呈献他首演的代表作《穆桂英挂帅》，由澳门中乐团音乐总监张列执棒。精彩曲目还包括《沙迪尔传奇》和《狮城序曲》，以及三弦首席黄桂芳1998年首演的《刘胡兰》协奏曲、扬琴首席瞿建青1990年在新加坡首演的《黄河》。让我们用音乐追本溯源，向胡大师致以最崇高的敬意！

Renowned conductor Zhang Lie leads SCO in a nostalgic tribute to founding Music Director Hu Bingxu, reflecting on works that shaped the orchestra's early identity. Highlights include the sanxian concerto *Heroine Liu Hu Lan*, featuring Huang Guifang who premiered the work in 1998, and an innovative yangqin arrangement of the classic *Yellow River*, performed by soloist Qu Jianqing.

The programme also features *Heroine Mu Gui Ying*, an orchestral adaptation inspired by Peking opera, and revives Liu Yuan's *The Legend of Shadi'er*, a highlight from SCO's 2001 CD. A reflective evening that honours a legacy that continues to resonate.



扬琴 YANGQIN
瞿建青 Qu Jianqing

三弦 SANXIAN
黄桂芳 Huang Guifang



曲目 Key Repertoire

《黄河》 Yellow River

冼星海作曲、瞿春泉根据钢琴协奏曲《黄河》改编
Composed by Xian Xinghai, Arranged by Qu Chunquan
based on the Yellow River Piano Concerto

《刘胡兰》 Heroine Liu Hu Lan

肖剑声作曲 Composed by Xiao Jiansheng

《穆桂英挂帅》 Heroine Mu Gui Ying

杨牧云、邓宗安、张孔凡、刘玉宝作曲，杨培贤编曲

Composed by Yang Muyun, Deng Zong'an, Zhang Kongfan, Liu Yubao
Arranged by Ye Puay Hian



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)

\$90, \$60, \$40, \$20

星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall



指挥 CONDUCTOR
阎惠昌 Yan Huichang

回顾经典:夏飞云 RESONATING 30 WITH XIA FEIYUN

2001年担任新加坡华乐团首席客席指挥、现已九十高龄的夏飞云大师,对华乐指挥界影响深远。在其栽培的众多当代指挥领军人物中,新加坡文化奖得主、香港中乐团艺术总监阎惠昌,将带来《闯将令》,《月儿高》和《拉萨行》。唢呐首席靳世义、笙首席郭长锁,将分别演绎乐团多年前委约他们首演的唢呐协奏曲《红红火火二人转》第一、三乐章,以及笙协奏曲《虹》,经典再现!

Renowned conductor Yan Huichang reunites with SCO to honour former Principal Guest Conductor Xia Feiyun. The concert features suona soloist Jin Shiyi in the operatic suona concerto *Warmheartedness*, premiered by SCO in 1999, and sheng soloist Guo Changsuo reprising his 2007 premiere performance in Liu Wenjin's concerto *Rainbow*.

The programme also features the ancient classic *The Moon on High*, a signature work associated with Maestro Xia and *Theme of Pioneers*, blending nostalgia with a tribute to SCO's enduring artistry.



唢呐 SUONA
靳世义 Jin Shiyi

笙 SHENG
郭长锁 Guo Changsuo



曲目 Key Repertoire

《月儿高》The Moon on High
古曲、彭修文编曲 Ancient Tune, Arranged by Peng Xiuwen

《红红火火二人转》选段
Warmheartedness (Excerpts)
刘锡津作曲 Composed by Liu Xijin

《虹》Rainbow
刘文金作曲 Composed by Liu Wenjin



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)
\$90, \$60, \$40, \$20



星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall

SCO30 闭幕音乐会 CLOSING GALA

新加坡华乐团30周年庆压轴闭幕音乐会，由首席指挥郭勇德策划并执棒。音乐会既有深情缅怀与致敬同行的动人乐章，也温情回顾乐团30年风雨同舟的历程。重头戏是专为SCO30委约本地作曲家、新加坡文化奖得主罗伟伦全新创作的《狮城交响》—献给新加坡华乐团30周年，届时将世界首演。寓意共鸣同庆三十载，华乐之情传四海！

The SCO30 celebrations conclude with a grand finale honouring the orchestra's three-decade journey. The programme looks back to SCO's inaugural concert with Phoon Yew Tien's *Overture – Step Up and Up*, first commissioned to mark its beginnings.

The evening culminates in the world premiere of Law Wai Lun's five-movement suite, a work that tells the Singapore story. Bridging past and present, this powerful finale celebrates SCO's journey and closes its 30th anniversary on a fitting, triumphant note.



指挥 CONDUCTOR
郭勇德 Quek Ling Kiong



曲目 Key Repertoire

《序曲-步步高》

Overture – Step Up and Up

潘耀田作曲 Composed by Phoon Yew Tien

《狮城交响》- 献给新加坡华乐团
30周年

Lion City Symphony – An SCO
30th Anniversary Commission

世界首演 World Premiere

罗伟伦作曲 Composed by Law Wai Lun



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)

\$90, \$60, \$40, \$20



回馈

**GIVING
BACK**

星期六 3PM, 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 3pm, 7.30pm
SCO Concert Hall

指挥 CONDUCTOR
郭勇德 (阿德)
Quek Ling Kiong (Ah De)



阿德话狮城:月缘 A VOYAGE OF VOICES: MOONBOUND

讲起南洋华乐,无人不识阿德!跨入新时代的阿德再度登场,以讲、演、指挥,引领观众探索新加坡多元文化的故事。他将带我们在狮城过中秋——从牛车水话当年,穿越到现代,环岛结识新朋友。大家在同一月光下结缘,传递相融并进的时代甘榜精神!

Principal Conductor Quek Ling Kiong reprises his much-loved role as Ah De, in Moonbound, an immersive programme celebrating diverse Mid-Autumn traditions. This family-friendly concert transforms the stage into a lunar-inspired setting, featuring SCO's soloists in vibrant works such as *Singapore Pie* and *Pelayaran*.

From bossa nova arranged folk tunes to interactive musical riddles, the programme captures Singapore's multicultural kampong spirit through music. Designed for audiences of all ages, Moonbound blends festive sights and sounds into a joyful multi-sensory celebration of community and togetherness under the moonlight.

这场音乐会是新加坡华乐团与新加坡华族文化中心诚意呈献的《中秋合家FUN》节目之一。

This concert is part of the **Mid-Autumn Family FUN** event series, proudly presented by SCO and the Singapore Chinese Cultural Centre.

Supported by



Co-presented with



票价 (未加预订费)

Ticket Price (Before Booking Fee)

\$30



家庭音乐会

Family-friendly





星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7:30pm
SCO Concert Hall

指挥 CONDUCTORS
郭勇德 Quok Ling Kiong
梁洁莹 Liang Kit Yeng

华乐情深30载： 共融音画

SCO30 GIVING BACK IN HARMONY

华乐有爱，同奏共鸣！

新加坡华乐团首席指挥郭勇德多年来一直心系社会，关注特需人士。他将联合华乐团与我国规模最大的包容乐团、由中区社区理事会推动成立的紫色交响乐团，为大家带来《Stand By Me》、《When You Believe》等多首耳熟能详的歌曲。作曲家王辰威创作的《融》将由郭勇德执棒华乐团呈现；紫色交响乐团驻团作曲兼助理指挥梁洁莹将执棒该团呈现她的创作《Overture: Symphony in Purple》以及新谣大师梁文福包办词曲的《Step by Step with a Singapore Pie》等作品。

华乐无垠，爱都是流淌着的！让我们的爱通过华乐与歌声响遍全岛，同奏共融乐章！

SCO performs alongside The Purple Symphony, Singapore's largest inclusive orchestra facilitated by the Central Singapore Community Development Council.

The orchestra brings together talented musicians with and without disabilities in a milestone concert as part of the SCO30 celebrations. This inspiring evening is our way of giving back, expressing sincere gratitude to the stakeholders, partners and community who have journeyed with us through the transformative power of music. The Purple Symphony opens the concert with *Overture: Symphony in Purple*, composed by their Composer-in-Residence Liang Kit Yeng, followed by delightful pieces that reflect Singapore's rich cultural and artistic diversity. SCO will also present Wang Chenwei's *Confluence* showcasing the expressive depth of Chinese orchestral music.

For the first time, both orchestras will come together on stage in a shared musical journey. Audiences can look forward to music that illuminates the varied expressions of love as well as film and popular music! An evening certain to warm hearts and uplift spirits, this concert reaffirms SCO's commitment to inclusivity, nurturing talented musicians with diverse needs, and giving back to the community that has supported us over the years.



免费入场 (须预先登记)。

限量门票将于临近音乐会时开放领取。请关注新加坡华乐团的社交账号和官网以获知最新动态。

Free admission (Registration required).

Limited tickets will be available nearer the event date. Follow SCO's social media and website for the latest updates.

In Collaboration with



A Community Project by



新加坡华乐团致力于推广与普及华乐。我们不遗余力透过寓教于乐和丰富的音乐会与节目，将华乐带到校园，走入社群和邻里，让优雅华乐，举世共赏。

若艺术团体有意参与演出，请电邮：

ap@sco.com.sg

Driven by its vision to be recognized as a world-renowned orchestra with a uniquely Singaporean character, SCO remains dedicated to inspiring, educating and fostering meaningful connections through the universal language of music.

Our goal is to cultivate public interest and nurture a deep appreciation for the beauty of Chinese orchestral music. By performing in various public venues, we aim to bring our captivating melodies to individuals from diverse backgrounds, ensuring that everyone can experience the joy and enchantment our music has to offer.

Performing arts groups who are interested in performing may email **ap@sco.com.sg**

教育与拓展

EDUCATION & OUTREACH



乐响邻里

BRINGING MUSIC TO THE HEARTLANDS

社区音乐会

COMMUNITY SERIES

新加坡华乐团把悦耳动听的华乐带到邻里，呈献多首耳熟能详的乐曲！通过这些社区音乐会，我们希望让华乐更贴近居民，培养对华乐的认识及欣赏。入场免费，请携带家人及朋友出席音乐会！

SCO brings our music to the heartlands as we perform familiar tunes in neighbourhoods! SCO hopes to nurture Singaporeans' interest in Chinese orchestral music through community concerts held throughout the year. Bring your friends and family along for the free concerts!

绿荫乐鸣音乐会

MUSIC OASIS

新加坡享有“花园中的城市”美誉，因此各国家与邻里公园也成为新加坡华乐团到访演出的舞台之一。绿荫乐鸣音乐会的入场免费，请携带亲友一同悠闲惬意地沉浸在绿荫乐鸣中！

SCO heads to our national gardens! Gather family and friends and immerse yourselves in melodic orchestral tunes amidst picturesque scenery.

Venue Partner



22.08
SATURDAY

Kreta Ayer People's Theatre
牛车水人民剧场

11.09
12.09
FRI & SAT

VivoCity Amphitheatre, lvl 3
怡丰城露天剧场

10.10
SATURDAY

Bukit Merah View Square
红山景广场

17.11
SATURDAY

Fernvale Park
芬薇公园



26.09
SATURDAY

Ficus Lawn, Chinese Garden
裕华园

14.11
SATURDAY

Shaw Foundation
Symphony Stage,
Singapore Botanic Gardens
邵氏基金交响乐台，
新加坡植物园

午间音乐会

LUNCHTIME SERIES

新加坡华乐团午间音乐会为金融商业区工作的上班人士在午餐时间放慢步伐,忙里偷闲,欣赏优雅华乐。

Fancy a break from the hustle and bustle of work? Refuel and recharge with SCO! SCO's lunchtime concert offers an opportunity for those working in the Central Business District (CBD) to enjoy the beautiful sounds of Chinese orchestral music.

关怀系列

CARING SERIES

新加坡华乐团关怀系列音乐会旨在把温暖的音符传送到各大医院及医疗中心,用美妙的音乐给予病人心灵上的安慰。新加坡华乐团希望通过举办这系列的音乐会,把音乐带到病人与医护人员的身边,给予他们精神上的支持,让病人能更积极勇敢的对抗病魔,也为身在前线的医护人员献上真心的感激。

SCO Caring Series is a programme that brings SCO to healthcare and social service organisations with the objectives of bringing the healing touch of Chinese orchestral music to patients and working personnel, and to offer them an opportunity to appreciate the arts. SCO hopes to bring comfort and encouragement through our music to our dedicated frontline workers.



23.09
WEDNESDAY

UOB Plaza Atrium
大华银行大厦

02.12
THURSDAY

Geneo
Singapore Science Park 1



部分演出不对外开放,请留意官网 sco.com.sg 最新资讯。

Some performances are closed-door. Please visit our website at sco.com.sg for updates on public performances.

@SINGAPORECHINESEORCHESTRA

请关注新加坡华乐团的官网或 Facebook 和 Instagram 账号了解更多!

Check out our SCO Facebook, Instagram, and website for upcoming concerts near you!

走进校园的音乐

MUSIC TAKES FLIGHT TO SCHOOL

乐学华乐 TUNES OF SCO

在“乐学华乐”节目里，指挥将以生动有趣的演出与互动方式让学生认识华乐，了解华乐，从而激发并培育学生对华乐的兴趣与欣赏。这是一个长达45分钟，以英语为主的节目，适合各阶层的学生，无论有没有音乐背景，皆可观赏。

“乐学华乐”节目可以在学校设施举行，但我们也欢迎学校将学生带入新加坡大会堂音乐厅，体验室内品华乐的乐趣。这项节目是新加坡艺术理事会的艺术教育计划 (Arts Education Programme) 下的节目之一，因此学校可向新加坡博彩公司申请最高50%的艺术津贴 (由新加坡博彩公司批准)。

An Arts Education Programme under the umbrella of the National Arts Council, Tunes of SCO is an assembly programme that endeavors to foster greater interest in Chinese orchestral music, and inspire future participation.

Spanning 45 minutes in duration, a wide range of classics, modern, and local works will be performed by the SCO. Our conductor will also be bringing students through various music fundamentals, while encouraging participation via pop quizzes as well.

This programme can be staged at schools, or enjoyed at the SCO concert hall. Schools are eligible to apply for the Tote Board Arts Grant for up to 50% subsidy, subjected to the Board's approval.

Inside SCOops!

Inside SCOops! 是一项专为学生而设的节目，结合了新加坡大会堂导览、新加坡华乐团的介绍 (包括管理乐团的故事) 以及在音乐厅观赏乐团排练。

新加坡大会堂与职工会大厦 (Singapore Conference Hall and Trade Union House) 的历史可追溯到1965年，是新加坡独立后的重要建筑之一，曾在此接待多名外国政要与使节，也见证了许多新加坡里程碑，如民选总统宣布投票结果的地点。2001年至今，新加坡大会堂已成为新加坡华乐团之家，而大会堂也于2010年12月28日被列为国家古迹。

活动的日期需配合乐团的排练日期而定。节目的时长90分钟，于上午9点至下午1点举行，以英语讲解。

Get up close and find out more about Singapore Conference Hall, the home of Singapore Chinese Orchestra! Inside SCOops programme is a 90-minute building tour showcases the historical legacy of Singapore Conference Hall, music journey of SCO, and logistics involved in running a national orchestra. Students also get to experience a SCO open rehearsal and access to the back of house for a glimpse of what makes SCO tick.

Inside SCOops is conducted in English and can be tailored to meet the needs of different student demographics.



校园音乐会

CAMPUS RHAPSODY

新加坡华乐团透过《校园音乐会》走入校园，让学生以及学府周围的公众能欣赏优美华乐。

请关注新加坡华乐团的官网或Facebook和Instagram账号了解更多！

SCO's Campus Rhapsody concerts seeks to partner music institutions and engage music students through performances to enrich their performance experiences, and reach out to the community around schools with Chinese orchestral music.

31.07
FRIDAY

Lee Kong Chian Centre for
Performing Arts (CPA2),
Anglo-Chinese School
(Independent)
英华自主李光前表演艺术中心

走进校园的音乐

MUSIC TAKES FLIGHT TO SCHOOL



SCOTIFY 2026

A PERFORMING ARTS-BASED LEARNING CONCERT

灵感源自广受欢迎的音乐平台“Spotify”，本节目专为学生精心策划。节目涵盖多元音乐风格，学生将有机会投选自己喜爱的曲目，打造属于自己的独特音乐会播放清单。此外，指挥将以入选曲目为切入点，引领学生认识华乐团，介绍不同乐器声部的特色，并同时呈现本地作曲家的作品。

本节目由教育部与国家艺术理事会合作呈现，作为中学低年级学生“表演艺术导向学习” (Performing Arts-Based Learning) 体验的一部分。

Inspired by the popular streaming platform “Spotify”, this programme is curated especially for students. Featuring a diverse range of music genres, students will have the opportunity to vote for pieces that they will like to listen to, curating their very own unique concert playlist. In addition, the conductor will use the selected repertoire as a gateway to introduce students to the Chinese orchestra, introducing them about the different instrument families while showcasing works by local composers as well.

This programme is presented in partnership with the Ministry of Education and National Arts Council as part of the Performing Arts-Based Learning experience for lower secondary students.

本场音乐会仅开放予教育部学校参与，不对公众售票。

This concert is exclusively for MOE schools and is not open to the general public.

In Partnership with



Ministry of Education
SINGAPORE



NATIONAL ARTS COUNCIL
SINGAPORE



即将登场 Upcoming Concerts

1, 2, 7, 8, 9 July – 1.30pm and 4.30pm
3, 10 July – 3:30pm



新加坡
华乐
比赛

SINGAPORE CHINESE MUSIC COMPETITION 2026

新加坡华乐比赛 SINGAPORE CHINESE MUSIC COMPETITION



新加坡华乐团主办的“新加坡华乐比赛”(SCMC)是一项两年一度的重要赛事,致力于发掘与培养本地华乐人才。自2020年首次举办以来,SCMC已成为本地文化界的重要活动之一,同时承袭了始于1980年代的全国华乐比赛传统。

Organised by the Singapore Chinese Orchestra, the Singapore Chinese Music Competition (SCMC) is a biennial event showcasing and advancing Chinese music talent in Singapore. Since its inaugural edition in 2020, the SCMC has become a key cultural platform, continuing the legacy of national Chinese music competitions dating back to the 1980s.

更多比赛详情,请游览:

For more competition information, please visit:

- 🌐 scmc.sco.com.sg
- ☎ 6557 4025
- ✉ scmc2026@sco.com.sg
- 📍 Singapore Chinese Orchestra Co Ltd
7 Shenton Way, Singapore Conference Hall
Singapore 068810



报名日期 Registration Dates

11.6.2026 – 22.7.2026



比赛期间 Competition Period

24.11.2026 – 12.12.2026



我们的展望 OUR VISION

出类拔萃, 别具一格的新加坡华乐团
We aspire to be a world renowned Chinese Orchestra
with a uniquely Singaporean character

我们的使命 OUR MISSION

优雅华乐, 举世共赏
To inspire Singapore and the World with our music

我们的价值观 OUR VALUES

追求卓越表现
Strive for excellence in our performances

发挥团队精神
Committed to teamwork

不断创新学习
Open to innovation and learning

关于新加坡华乐团 ABOUT SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA

成立于1996年的加坡华乐团是本地的旗舰艺术团体，更是唯一的专业国家级华乐团。自1997年首演以来，拥有超过80名演奏家的新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任。乐团首席指挥郭勇德于2023年上任，原音乐总监葉聰在掌舵20年后，于2023年成为荣誉指挥。

历年来，新加坡华乐团走访了亚洲和欧洲各大城市进行巡回演出，其中包括北京、上海、苏州、天津广州、香港、伦敦、布达佩斯等。新加坡华乐团大受好评的海外演出包括2007、2018、2023年的中国上海国际艺术节、2019年的韩国光州音乐会、2019年的欧洲巡演，足迹遍及德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳。乐团2022年，新加坡华乐团演奏家前往德国，在“Klassik Open Air”音乐节上与纽伦堡交响乐团同台演出，吸引了超过75,000名观众。2024年，乐团再次踏上访华巡演，将新加坡华乐团的的声音带到苏州、天津与北京。

新加坡华乐团十分重视跨文化交流，于2018年与格莱美奖得主、知名小提琴演奏家Joshua Bell一同录制《梁祝小提琴协奏曲》。此曲在2023年推出后立即得到极大回响，荣登英国古典音乐家排行榜前20名，成为第一支登上此排行榜的华乐团。

新加坡华乐团身为人民的乐团，致力宣扬传统华乐之美，传播对于华乐的热情。新加坡华乐团举办多场教育与拓展活动，包括社区音乐会、音乐工作坊、各项比赛，旨在培养新一代的演奏家和音乐爱好者。2007年开展的“关怀系列”音乐会，让新加坡华乐团将音乐疗愈功能带进医院及安老院等护理机构。此外，新加坡华乐团也多次走访校园进行演出，并与新加坡国家青年华乐团紧密合作。

新加坡华乐团更通过汲取周边国家独特的南洋文化，发展成具多元文化特色的乐团。作为出类拔萃的华乐团，新加坡华乐团努力不懈，弘扬“优雅华乐，举世共赏”的使命，继续启发、扶掖后进，培养出一代又一代的爱乐者。

Founded in 1996, the Singapore Chinese Orchestra (SCO) is Singapore's only full-time professional Chinese orchestra. Attracting over 1.5 million listeners annually, it is renowned for its excellence in traditional Chinese music and unique Singapore flavour.

The SCO, which makes its home at the Singapore Conference Hall, has been helmed by Principal Conductor Quek Ling Kiong since 2023.

The orchestra has toured major cities in Asia and Europe, with notable appearances at the China Shanghai International Arts Festival in 2007, 2018, and 2023. In 2022, it performed in Germany with the Nuremberg Symphony Orchestra at *Klassik Open Air*, captivating more than 75,000 people. In 2024, SCO successfully completed the China Concert Tour to Suzhou, Tianjin and Beijing. The orchestra made history in 2023 when *Butterfly Lovers*, recorded with Grammy Award-winning violinist Joshua Bell, broke into the United Kingdom's Official Specialist Classical Chart Top 20 – a first for a Chinese orchestra.

The SCO draws on a wide range of regional musical influences. It commissions original compositions, as well as arrangements of works from different genres, such as pop, jazz and ethnic folk tunes. As a “People's Orchestra”, the SCO fosters appreciation of traditional Chinese music through extensive education and outreach programmes. The Caring Series, launched in 2007, brings healing music to hospitals, hospices, and elderly homes. The orchestra hosts workshops and competitions, and performs regularly at schools and community concerts.

SCO's history and people have been documented in books such as *The People's Orchestra* (2016) and *SCO Hidden Gems* (2021). It has also launched a Digital Archival Portal to support academic research.

Through these efforts, the SCO continues to further its mission as a top Chinese orchestra that will inspire and inform generations to come.



首席指挥

PRINCIPAL CONDUCTOR



郭勇德

QUEK LING KIONG

郭勇德是新加坡华乐团首位土生土长的首席指挥。他拥有超过25年的指挥经验，广受“人民的指挥”赞誉。在担任10年驻团指挥后，他于2023年出任首席指挥。

郭勇德1997年毕业于上海音乐学院，随即加入新加坡华乐团任打击乐首席。2002年他获新加坡国家艺术理事会颁发青年艺术家奖，2003年成为新加坡华乐团的首位指挥助理，展开专业指挥生涯。2008年，郭勇德从苏黎世艺术大学考取高级指挥文凭，回国后擢升新加坡华乐团副指挥。郭勇德任乐团首席指挥策划了三年乐季“琴·缘”、“融汇”以及“溯源”。期间分别在在2023年、2024年他带领乐团参加中国上海国际艺术节以及访华巡演。

郭勇德活跃于国际乐坛，在海外享有盛誉。他曾客座指挥上海民族乐团、广东民族乐团、吉林民乐团、香港中乐团、台北市立国乐团和高雄市立国乐团，也曾曾在欧洲游学期间指挥捷克的多个交响乐团。郭勇德的指挥技法学贯中西，曾受郑朝吉、夏飞云、葉聰、Johannes Schlaefli、Marc Kissoczy、Kirk Trevor、Jorma Panula、Kurt Masur和Kirk Trevor等多位大师指导。此外，郭勇德热心教育，目前也担任新加坡国家青年华乐团的音乐总监。自2004年指挥国家青年华乐团以来，他曾带团巡演，到访北京、上海、苏州、广州、东马哥打基纳巴卢，古晋及台湾，其中包括台南国际艺术节、竹塹国乐节、沙巴民族音乐节等。在2016至2022年间，他作为鼎艺团的首席客座指挥策划了鼎艺华乐室内乐节和以作曲为主题的艺术节——“作弹会”。

郭勇德擅长以叙事性的创新节目和富有激情的指挥风格，把华乐带给普罗大众。由他策划的儿童音乐会、青少年音乐会、母亲节音乐会和走进后台的“Concert-In-Progress”等系列音乐会场场爆满，广受欢迎。为了践行把音乐带给所有人的理念，他于2015年和2019年分别出任新加坡和香港两地各自最大的包容性乐团——紫色交响乐团和“True Colors Symphony”的艺术总监。

郭勇德也是国家艺术理事会文化领航发展奖助金（2013）和新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）以及新加坡华族文化贡献奖个人奖（2025）得主。2019年，新加坡管理大学设立了“郭勇德文化艺术奖学金”，肯定他对艺术领域的贡献。

Quek Ling Kiong is the first Principal Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO) to have been born and bred in Singapore. Widely hailed as the “People’s Conductor”, he has more than 25 years of professional musical experience under his belt. He assumed the role of Principal Conductor in 2023, after a decade as its Resident Conductor.

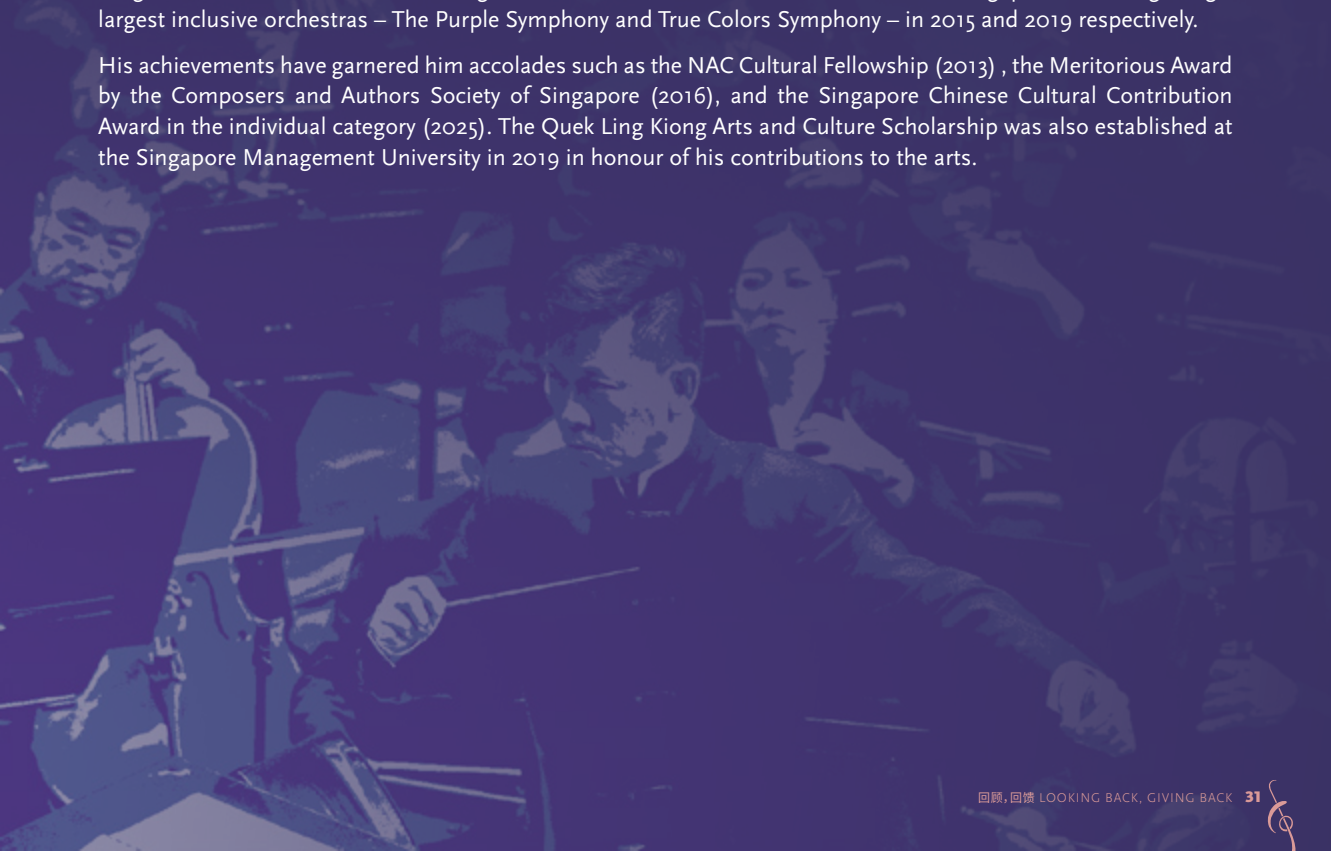
He began his journey with the SCO in 1997 as its Percussion Principal after graduating from the Shanghai Conservatory of Music. A rising star, Quek went on to earn the Singapore National Arts Council’s (NAC) prestigious Young Artist Award in 2002. As his focus shifted to conducting, he became SCO’s first Conducting Assistant in 2003, before heading to the Zurich University of the Arts where he obtained a diploma in advanced studies in 2008. He took up the baton as the SCO’s Associate Conductor upon returning. Quek curated three concert seasons since he took over musical leadership as Principal Conductor, and has led the SCO to successful concert tours and international arts festivals, such as the China Shanghai International Arts Festival in 2023 and the China Tour in 2024.

Quek is active in the international music scene, with a robust reputation beyond Singapore’s shores. He has guest-conducted esteemed Chinese orchestras such as the Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Taipei Chinese Orchestra and Kaohsiung Chinese Orchestra. He also conducted symphony orchestras in the Czech Republic during a residency in Europe. Well-versed in the musical cultures of East and West, he counts maestros Tay Teow Kiat, Xia Feiyun, Tsung Yeh, Johannes Schlaefli, Marc Kissoczy, Kirk Trevor, Jorma Panula and Kurt Masur and Kirk Trevor among his diverse mentors.

Besides helping one of the world’s leading Chinese orchestras, Quek is also passionate about education. He is the Music Director of the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) and has conducted it since 2004, taking it on tours to Chinese cities of Shanghai, Beijing, Suzhou and Guangzhou, Eastern Malaysian cities of Kota Kinabalu, Kuching, and Taiwan. Quek has also led the SNYCO to international arts festivals such as the Tainan International Arts Festival, Hsinchu Chinese Music Festival and East Malaysia Chinese Music Festival. As Principal Guest Conductor of Singapore’s Ding Yi Music Company (2016-2022), he also conceptualised the Ding Yi Chinese Chamber Music Festival and the composition festival Composium.

Quek is known for his bold, charismatic approach to conducting and bringing Chinese orchestral music to the masses through innovative programmes and storytelling. He led the SCO ensemble in sold-out and acclaimed shows such as the Young Children’s Concert, Young People’s Concert, Mother’s Day Concert, and Concert-In-Progress. In line with his desire to bring music to all, he became the Artistic Director of Singapore and Hong Kong’s largest inclusive orchestras – The Purple Symphony and True Colors Symphony – in 2015 and 2019 respectively.

His achievements have garnered him accolades such as the NAC Cultural Fellowship (2013), the Meritorious Award by the Composers and Authors Society of Singapore (2016), and the Singapore Chinese Cultural Contribution Award in the individual category (2025). The Quek Ling Kiong Arts and Culture Scholarship was also established at the Singapore Management University in 2019 in honour of his contributions to the arts.



副指挥

ASSOCIATE CONDUCTOR

倪恩辉

MOSES GAY EN HUI

曾被《海峡时报》誉为“优秀的青年指挥”。16岁时首次指挥学生乐队演奏潘耀田作品《奋勇前进》即引起全场轰动，著名指挥家顾立民称他为“指挥界的明日之星”。2010年以一等荣誉学位毕业于新加坡南洋艺术学院音乐系，同年赴中国音乐学院指挥系攻读硕士，均获全额奖学金。

倪恩辉现任新加坡华乐团副指挥、新加坡国立大学华乐团首席导师，杨秀桃音乐学院兼职讲师，和闻韶轩丝竹室内乐团首席客席指挥。

在海外留学期间，多次参加国际著名指挥大师班，有幸向奥地利的 Roberto Paternostro、Martin Sieghart、Wolfgang Doerner、美国的 Vance George、Mark Gibson、Leon Gregorian、及法国的 Marc Trautmann 等大师学习。

曾专赴俄罗斯圣彼得堡音乐学院，向 Alexander Polischuk 学习指挥艺术。尔后获中国音乐学院指挥系硕士学位，师从杨又青教授及新加坡华乐团荣誉指挥葉聰。在就读研究生时期，即担任新加坡华乐团指挥助理，亦曾任中国青年爱乐乐团助理指挥。

2024年受邀与澳门中乐团合作演出《夏之跃动》音乐会。

倪恩辉由二胡名家张玉明启蒙且精心栽培至今，并曾向已故二胡大师闵惠芬和张韶请益。现亦为新加坡胡琴协会常务理事。

Hailed by The Straits Times as an “excellent young conductor”, Moses Gay’s conducting journey began at age 16, when he earned high praise from renowned Chinese conductor Ku Lap-man, who called him “a rising star of the conducting world”, while conducting Phoon Yew Tien’s *The Forge Ahead*. He graduated with First Class Honours from the Nanyang Academy of Fine Arts and obtained a Master’s Degree in Orchestral Conducting from the China Conservatory of Music, both on full scholarship.

Moses Gay currently serves as Associate Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO), Principal Tutor of the National University of Singapore (NUS) Chinese Orchestra, Part-time Lecturer at the NUS Yong Siew Toh Conservatory of Music, and Principal Guest Conductor of the Wind-Sough Classical Chamber Orchestra.

Throughout his studies, Gay received tutelage from eminent conductors including Roberto Paternostro, Martin Sieghart, Vance George, Mark Gibson, Leon Gregorian, Wolfgang Doerner, and Marc Trautmann in various masterclasses and as their assistant. He was mentored by Alexander Polischuk at the Saint Petersburg State Conservatory and studied under Professor Youqing Yang and Tsung Yeh during his postgraduate studies. In 2011, while studying at the Conservatory, he was appointed SCO’s Conducting Assistant and Assistant Conductor of the China Youth Philharmonic Orchestra.

In 2024, Gay was invited as Guest Conductor by the Macau Chinese Orchestra for their “Summer Vibes” Elites Concert.

Gay studied erhu with the late doyenne Min Huifen and master Zhang Shao, and currently serves as Executive Member of the Singapore Huqin Association. He expresses heartfelt gratitude to Zhang Yuming, to whom he owes his musical journey.



副指挥

ASSOCIATE CONDUCTOR

连汶华

LIEN BOON HUA



新加坡指挥家连汶华长期致力于在国际舞台推广亚洲音乐，连结东西方音乐传统，指挥曲目涵盖交响乐、当代音乐、华乐及歌剧。他现任新加坡华乐团副指挥及新加坡国家青年华乐团指挥。自2021年创立 Wayfarer Sinfonietta 以来，他已将乐团发展为新加坡最具开拓精神的音乐团体之一。

连汶华曾指挥遍及三大洲二十二个国家的逾五十个乐团，包括新加坡交响乐团、泰国爱乐乐团、香港小交响乐团、四川交响乐团及佛罗茨瓦夫爱乐乐团。重要演出包括执棒滨海艺术中心二十周年庆典音乐会，以及在南宁举行的第十四届中国—东盟音乐周闭幕音乐会。他亦亮相于深圳“一带一路”国际音乐季、IntAct Festival、泰国国际作曲节及格但斯克音乐节等国际音乐节，并定期在亚洲各地指挥歌剧。

连汶华此前曾任波兰国家广播交响乐团（2016–2018）及理查·施特劳斯音乐节（2018）助理指挥。他入选彼得·艾特维什基金会指导计划、坦格伍德音乐节及卢塞恩音乐节学院等顶尖项目，师从已故指挥大师伯纳德·海廷克及彼得·艾特维什。连汶华与新加坡华乐团的渊源，始于该团由荣誉指挥葉聰主持的指挥工作坊。他曾获2018年安塔尔多拉蒂国际指挥大赛二等奖，以及2017年格热戈日·菲泰尔贝格国际指挥大赛第二殊荣。

连汶华自2019年起担任新加坡国立大学杨秀桃音乐学院讲师，领导该院当代音乐团 OpusNovus 并教授指挥；在其带领下，乐团曾赴中国及澳大利亚巡演。2024年，他受聘为泰国公主甘拉雅尼·瓦塔娜音乐学院大型合奏课程客座讲师。他拥有美国伊士曼音乐学院管弦指挥博士学位，并荣获伊士曼最高指挥荣誉 Walter Hagen 指挥奖。

Singaporean conductor Lien Boon Hua champions Asian voices on the global stage. His work bridges Eastern and Western musical traditions through a repertoire spanning symphonic literature, contemporary works, Chinese orchestral music, and opera. He serves as Associate Conductor of the Singapore Chinese Orchestra and Conductor of the Singapore National Youth Chinese Orchestra. Since founding Wayfarer Sinfonietta in 2021, Lien has established the ensemble as one of Singapore's most adventurous musical forces.

Lien has conducted over 50 orchestras and ensembles in 22 countries across three continents, including the Singapore Symphony Orchestra, Thailand Philharmonic Orchestra, Hong Kong Sinfonietta, Sichuan Symphony Orchestra, and NFM Wrocław Philharmonic. Highlights include conducting Esplanade's 20th anniversary gala concert and the closing gala concert of the 14th China–ASEAN Music Festival in Nanning. He has appeared at festivals including the Shenzhen Belt & Road International Music Festival, IntAct Festival, Thailand International Composition Festival, and Gdańsk Music Festival, and regularly conducts opera productions across Asia.

Previously, Lien was Assistant Conductor of the Polish National Radio Symphony Orchestra (2016–2018) and at the Richard Strauss Festival (2018). He was selected for prestigious programmes including the Peter Eötvös Foundation Mentoring Program, Tanglewood Music Center, and Lucerne Festival Academy, where he studied with the late Bernard Haitink and Peter Eötvös. His ties to the Singapore Chinese Orchestra trace back to its conducting workshops with Conductor Emeritus Tsung Yeh. He won Second Prize at the 2018 Antal Doráti and Second Distinction at the 2017 Grzegorz Fitelberg international conducting competitions.

Lien has served on the faculty of the Yong Siew Toh Conservatory of Music since 2019, where he directs the contemporary music ensemble OpusNovus and teaches conducting. Under his leadership, the ensemble has toured China and Australia. In 2024, he was appointed Visiting Lecturer of Large Ensembles at the Princess Galyani Vadhana Institute of Music. He holds a Doctor of Musical Arts from the Eastman School of Music, where he received the Walter Hagen Conducting Prize, Eastman's top conducting award.



乐团

ORCHESTRA

首席指挥 Principal Conductor

郭勇德 Quek Ling Kiong

荣誉指挥 Conductor Emeritus

葉聰 Tsung Yeh

副指挥 Associate Conductor

倪恩辉 Moses Gay En Hui

连汶华 Lien Boon Hua

高胡 Gaohu

李宝顺(乐团首席/拉弦声部长)

Li Baoshun

(Concertmaster/

Strings Section Leader)

周若瑜(高胡副首席)

Zhou Ruoyu (Gaohu Associate Principal)

胡仲欽 Hu Chung-Chin

李媛 Li Yuan

刘智乐 Liu Zhiyue

余伶 She Ling

许文静 Xu Wenjing

赵莉 Zhao Li

二胡 Erhu

赵剑华(二胡 I 首席)

Zhao Jianhua (Erhu I Principal)

朱霖(二胡 II 首席)

Zhu Lin (Erhu II Principal)

林傅强(二胡 I 副首席)

Ling Hock Siang (Erhu I Associate Principal)

李玉龙(二胡 II 副首席)

Li Yulong (Erhu II Associate Principal)

翁凤玫 Ann Hong Mui

陳淑华 Chen Shu Hua

謝宜潔 Hsieh I-Chieh

秦子婧 Qin Zijing

沈芹 Shen Qin

石礼晶 Siok Li Chin, Deborah

谭曼曼 Tan Manman

陶凯莉 Tao Kaili

闫妍 Yan Yan

张彬 Zhang Bin

中胡 Zhonghu

林杲(首席)

Lin Gao (Principal)

吴可菲(副首席)

Wu Kefei (Associate Principal)

谢宛桦 Chia Wan Hua

吴泽源 Goh Cher Yen

梁永顺 Neo Yong Soon, Wilson

王怡人 Wang Yi-Jen

王勤凯 Wong Qin Kai

大提琴 Cello

徐忠(首席)

Xu Zhong (Principal)

汤佳(副首席)

Tang Jia (Associate Principal)

陈盈光 Chen Ying Guang, Helen

黄亭語 Huang Ting-Yu

姬辉明 Ji Huiming

潘语录 Poh Yee Luh

沈廉傑 Sim Lian Kiat, Eddie

徐雪娜 Xu Xuena

低音提琴 Double Bass

张浩(首席)

Zhang Hao (Principal)

李翊彰 Lee Khiang

瞿峰 Qu Feng

王璐瑶 Wang Luyao

扬琴 Yangqin

瞿建青(首席)

Qu Jianqing (Principal)

马欢 Ma Huan

琵琶 Pipa

俞嘉(首席)

Yu Jia (Principal)

陈雨臻 Tan Joon Chin

王思元 Wang Siyuan

柳琴 Liuqin

张丽(副首席)

Zhang Li (Associate Principal)

司徒宝男 Seetoh Poh Lam

中阮 Zhongruan

崔灿 (阮首席)

Cui Can (Ruan Principal)

鄭芝庭 Cheng Tzu-Ting

冯翠珊 Foong Chui San

許民慧 Koh Min Hui

梁名慧 Liang Ming-Huei

饒思銘 Ngeow Si Ming, Jonathan

三弦/中阮 Sanxian/Zhongruan

黄桂芳 (弹拨声部长/三弦首席)

Huang Guifang

(Plucked Strings Section Leader/
Sanxian Principal)

大阮 Daruan

曾靖文 Chan Jing Wen, Kenny

景颇 Jing Po

竖琴 Harp

梁帼婷 (副首席)

Liang Guoting, Fontane (Associate Principal)

古筝/打击 Guzheng/Percussion

许徽 (古筝首席)

Xu Hui (Guzheng Principal)

曲笛 Qudi

尹志阳 (吹打声部长/笛子首席)

Yin Zhiyang

(Winds & Percussion Section Leader/
Dizi Principal)

胡文薰 Hu Wen-Hsun

梆笛 Bangdi

李浚诚 Lee Jun Cheng

曾志 Zeng Zhi

大笛/新笛 Dadi/Xindi

黄显行 Ng Hsien Han

黄焯軒 Ng Wei Xuan

高音笙 Gaoyin Sheng

郭长锁 (笙首席)

Guo Changsuo (Sheng Principal)

王奕鸿 Ong Yi Horng

中音笙 Zhongyin Sheng

鄭浩筠 Cheng Ho Kwan, Kevin

楊心瑜 Yang Sin-Yu

低音笙 Diyin Sheng

林向斌 Lim Kiong Pin

高音唢呐 Gaoyin Suona

靳世义 (唢呐/管首席)

Jin Shi'yi (Suona/Guan Principal)

孟杰 Meng Jie

中音唢呐 Zhongyin Suona

常乐 (副首席)

Chang Le (Associate Principal)

李新桂 Lee Heng Quee

次中音唢呐 Cizhongyin Suona

黄永和 Ng Yong Hoe, Jacky

邱彦棠 Qiu Yan-Tang

低音唢呐 Diyin Suona

刘江 Liu Jiang

管 Guan

张硕 Zhang Shuo

打击乐 Percussion

巫崇玮 (首席)

Boo Chong Wei, Benjamin (Principal)

陈乐泉 (副首席)

Tan Loke Chuah (Associate Principal)

許文俊 Koh Wen Jun, Derek

伍庆成 Ngoh Kheng Seng

沈国钦 Shen Guoqin

张腾达 Teo Teng Tat

伍向阳 Wu Xiangyang

所有演奏员 (除声部首席与副首席) 名字依英文字母顺序排列。
All musicians' names (except principal & associate principal) are listed
according to alphabetical order.

截至节目册上载时, 资料均为准确。
All information is correct at the time of publishing.



关于新加坡国家青年华乐团

ABOUT SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA



新加坡国家青年华乐团(简称“SNYCO”)为新加坡教育部的卓越计划,拥有来自不同背景的青少年,他们都是经过严峻的考核所挑选出来的团员。每年招生的范围除了大专理工和艺术学府以外,也涵盖了本地中小学校。SNYCO的17位团员更在2024年的新加坡华乐比赛中夺得1项卓越大奖、7项冠军、5项亚军以及4项季军的佳绩。自创团以来,SNYCO每年举办三场大型售票音乐会。自2017年SNYCO开始深入邻里学校和社区举行更多教育与拓展音乐会。除了丰富团员的演奏经验,也让SNYCO深入民间,推广普及华乐。

SNYCO迄今培养出无数杰出的演奏家,其中已有11名历届的团员成功考入新加坡华乐团,成为专业的全职演奏家。同时,乐团也培养了一批在本地华乐界的佼佼者和专业人士。他们在各自的专业领域里为新加坡的文化艺术和企业机构有着巨大的贡献。在音乐总监郭勇德的领导下,SNYCO旨在培育有志的青少年人才,成为新加坡华乐领域的未来栋梁。SNYCO拥有超过90位年龄介于10至26岁的团员,他们均接受新加坡华乐团13位演奏家的专业训练。同时,他们代表着全国超过35所校院,并在教育部属下中学就读的团员也将获得课程辅助活动最高级别的分数优势。

从多场满座的音乐会到大受好评的海外巡演,SNYCO高水平的表现已成为区域和新加坡最优秀的青年华乐团之一了。在新加坡文化、社区及青年部和国家艺术理事会的支持下并由新加坡华乐团有限公司管理的SNYCO拥有得天独厚的资源和设备。SNYCO将持之以恒,不间断地为本地的华乐培育下一代的音乐倡导者,服务人群。

The Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) is an orchestra organised under the Ministry of Education's (MOE) National Project of Excellence (NPOE). Members of the orchestra come from a diverse range of backgrounds and have all been selected through a rigorous process. Every year, recruitment is open to tertiary and arts institutions, and also mainstream primary and secondary schools. In the 2024 Singapore Chinese Music Competition, 17 musicians from SNYCO won 1 Solo Grand Category, 7 First Prizes, 5 Second Prizes and 4 Third Prizes. From its inception, SNYCO holds 3 major ticketed concerts annually and since 2017, it has taken the additional step of performing in outreach and educational concerts in neighbourhood schools, the heartlands and communities. Not only do these concerts give the musicians more performance opportunities and stage experience, they also help to promote Chinese music to the communities.

To date, SNYCO has nurtured numerous outstanding musicians, and among them, eleven have successfully joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO), establishing themselves as professional full-time musicians. Besides becoming professional musicians and distinguished members of the Singapore Chinese music fraternity, many other SNYCO members have also moved on to become respected professionals in their respective fields, making innumerable contributions to both the Singapore arts scene and various corporations and institutions.

Under the leadership of Music Director Quek Ling Kiong, SNYCO seeks to nurture aspiring youths to be the future pillars of Singapore's Chinese music scene. Currently, there are over 90 members in SNYCO between the ages of 10 and 26 who receive professional tutelage under the guidance of 13 SCO musicians. They also represent more than 35 schools in Singapore. Members enrolled in mainstream (MOE) secondary schools who have sustained involvement with SNYCO will have their participation recognized in lieu of a school based Co-Curricular Activity (CCA), with the potential of receiving the highest CCA grades.

From the many sold-out concerts to the critically acclaimed overseas concert tours, the high standards of SNYCO have firmly established it as one of the premier youth orchestras, both locally and regionally. With the full support of the Ministry of Culture, Community and Youth and the National Arts Council, under the experienced management of SCO, SNYCO enjoys exceptional resources and facilities. SNYCO will persevere in its mission to inspire, nurture, and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

星期六 7.30PM
新加坡华乐团音乐厅
Saturday, 7.30pm
SCO Concert Hall

指挥 CONDUCTORS

郭勇德 Quek Ling Kiong
连汶华 Lien Boon Hua

The annual combined concert by the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) and the Singapore Chinese Orchestra (SCO) is once again set to captivate audiences in a celebration of musical excellence, mentorship, and artistic collaboration. A highly anticipated highlight on both orchestras' calendars, this cherished tradition brings together seasoned musicians and rising young ones on one stage.

This year's concert will be jointly led by conductors Quek Ling Kiong and Lien Boon Hua. Adding to the excitement, SNYCO member Lin Yu-Chen will take centre stage as soloist for the spirited banhu concerto *Hua Bang Zi*, performing alongside SCO. SNYCO member Wang Yuchu will present the guzheng concerto *Ding Feng Bo* in the local premiere of its Chinese orchestral version, a performance not to be missed!

The concert will also feature Composer Qu Chunquan's *Music and Dance of the Silk Road*, presented by the combined forces of SCO and SNYCO. Rich in colour and energy, the piece paints a vivid musical journey inspired by the cultures and landscapes along the ancient Silk Road. Rounding up the evening is Liu Changyuan's *Symphony of Sizhu*, a vibrant and expressive work that beautifully blends traditional charm with contemporary orchestral textures.

Presented by teacher-artists and their protégés, this exhilarating concert is a meaningful showcase of artistic legacy, youthful passion, and the enduring spirit of Chinese orchestral music. Audiences can expect an unforgettable evening of inspiration and musical splendour.



承IV LEGACY IV

新加坡国家青年华乐团与新加坡华乐团一年一度的联合音乐会即将再度登场,为观众呈献一场融合艺术传承、音乐交流与青春活力的精彩演出。这项备受两团期待的年度盛会,不仅展现资深演奏家与青年乐手之间的默契合作,更体现华乐薪火相传的精神。

今年的音乐会将由郭勇德,以及连汶华联合执棒。本场音乐会也将聚焦多位优秀青年乐手。青年团团员林祐辰将演出板胡协奏曲《花梆子》,以充满地方色彩与热情奔放的旋律展现板胡独特魅力。另一位团员王雨初则将带来古筝协奏曲《定风波》华乐版的新加坡首演,以细腻深情的琴音诠释作品意境。

此外,作曲家瞿春泉的《丝路乐舞》也将由两团联合呈献。音乐会最后将以刘长远的《丝竹的交响》压轴,为整场演出画下圆满句点。这场由师生共同呈献的音乐盛宴,必将是一场不容错过、令人振奋的华乐之夜!



票价(未加预订费)
Ticket Price (Before Booking Fee)
\$22





与国家华乐团同行

**SUPPORT YOUR
NATIONAL CHINESE
ORCHESTRA**

成为新加坡华乐团乐友

BE A FRIEND OF SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA

成为新加坡华乐团的乐友，您可享受专属福利，包括优先订票、领取新加坡华乐团音乐会免费门票，享有优惠折扣等。您也将受邀参加乐友专属的活动！即刻成为乐友的大家庭！

特别福利，独家优惠

您将受邀参与乐季里乐友专属的各项活动、各大媒体发布活动、仅限会员的春节庆祝活动，并有机会与客席指挥、独奏家和乐团的演奏员近距离交流。乐友也享有优先购票，在对外开放售票前预订最佳座位，并享有特惠折扣。

艺术交流，以乐会友

通过新加坡华乐团各项活动，结识志同道合、热爱华乐的朋友。

支持乐团，点燃社会

您的支持与加入是新加坡华乐团的动力，不仅帮助我们成为别具一格的华乐团，同时也支持我们实现“人民的乐团”的宗旨，将华乐带入人群，走入市区，让优雅华乐，举世共赏。

Friends of SCO, Singapore Chinese Orchestra's membership programme, gives orchestral music lovers exclusive privileges such as priority booking, complimentary tickets to SCO concerts, discounts and more. You will also be invited to our SCO events! Be a Friend of Singapore Chinese Orchestra now!

Inspiring Insights

Friends of SCO enjoy access to an exclusive series of activities throughout the season. Get the chance to meet SCO musicians at media events and the annual members-only Chinese New Year celebration.

Exclusive Benefits

Members have first access to the best seats. Be the first to book for our concert season with priority booking when a new season is announced.

Musical Connections

Be part of a community of fellow music-lovers and meet like-minded people at SCO events.

Support the Singapore Chinese Orchestra

Your membership supports our concerts with world-famous maestros and virtuosos, our impactful learning and community showcases that inspire people of all ages through the wonder of music.



金乐友
GOLD FRIENDS

\$200/YEAR

不包括消费税和手续费
excluding GST and booking fee

银乐友

SILVER FRIENDS

\$80/YEAR

不包括消费税和手续费
excluding GST and booking fee

金乐友福利(总值超过\$360):

- 享有50%折扣(限Category 1、Category 2 票价)适用于2026年6月16日至30日
- 25% 例常音乐会门票折扣
- 4张音乐会Category 2的门票(参加会员时)
- 2张音乐会Category 2的门票(生日月份)
- 受邀出席乐友聚会和各项活动
- 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- 于纪伊国屋书店享有10%折扣(附带条件)

**One-year Membership Benefits
(worth more than S\$360) include:**

- 50% off concert tickets Category 1 and Category 2 tickets from 16–30 June 2026
- 25% off concerts tickets (year-round)
- 4 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)
- 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)
- Invitation to Friends of SCO events
- SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)

银乐友福利(总值超过\$240):

- 享有50%折扣(限Category 1、Category 2 票价)适用于2026年6月16日至30日
- 15% 例常音乐会门票折扣
- 2张音乐会Category 2的门票(参加会员时)
- 2张音乐会Category 2的门票(生日月份)
- 受邀出席乐友聚会和各项活动
- 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- 于纪伊国屋书店享有10%折扣(附带条件)

**One-year Membership Benefits
(worth more than S\$240) include:**

- 50% off concert tickets Category 1 and Category 2 tickets from 16–30 June 2026
- 15% off concerts tickets (year-round)
- 2 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)
- 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)
- Invitation to Friends of SCO events
- SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)

赞助我们的音乐会

SUPPORTING OUR CONCERTS

乐音回响

作为新加坡唯一的专业华乐团，新加坡华乐团肩负着传承与弘扬华族文化艺术的重要使命，以音乐展现并丰富新加坡多元文化的独特风貌。

值此新加坡华乐团成立30周年之际，我们诚挚邀请您与我们同行，一同支持艺术发展、启发观众，并让华乐之声能薪火相传，生生不息。

同谱新篇

您可以通过赞助音乐会或委约演出，与我们携手将华乐带给更广大的观众。

通过这些合作，我们创造更多机会，让音乐凝聚人心、连接社区，并延续宝贵的文化传统。每一次携手，皆助力华乐发展，凝聚文化共识与长远承诺。

期待与您深化交流，一同打造深具意义的艺术体验，开启华乐传承新篇。

支持华乐传承

您的支持将助力新加坡华乐团：

- 委约创作新作品，延续华乐文化遗产
- 培育新一代华乐人才，承续艺术使命
- 推动华乐普及，触及更广泛及多元群体

每一份支持，皆为华乐发展注入力量。所有捐款可享2.5倍税务减免。

Your Gift That Resonates

As Singapore's only professional Chinese orchestra, the Singapore Chinese Orchestra plays a vital role in shaping and sharing our cultural identity through music.

As we celebrate our 30th anniversary, we invite you to be part of our journey, supporting the arts, inspiring audiences, and ensuring that Chinese orchestral music continues to thrive for generations to come.

Support and Commission a Concert

Play a part in bringing our music to life through concert sponsorships or commissioned performances.

Through these partnerships, we create opportunities for music to inspire, connect communities, and keep traditions alive. Each collaboration supports the continued growth of the art form, guided by shared values and a commitment to the arts.

We would be delighted to connect and explore how we can create meaningful experiences together.

Make a Gift

Your support enables SCO to:

- Commission new works and preserve musical heritage
- Nurture young musicians and talent
- Bring music to wider and more diverse audiences

Every contribution makes a difference. Donations are eligible for 2.5 times tax deduction.

与我们合作 JOIN US

我们诚挚邀请您成为这份超越舞台的文化遗产中不可或缺的一份子，
与新加坡华乐团携手同行，共同支持华乐的未来发展。

Be part of a legacy that goes beyond the stage.
Partner with SCO. Support the future of music.

与我们联系 CONNECT WITH US

请发送电邮至 dp@sco.com.sg, 与我们进一步沟通。
Email us at dp@sco.com.sg to start a conversation.

捐款 DONATE

您可以通过以下方式进行在线捐款。
You can make online donations through the following methods.

官方网站

SCO WEBSITE

www.sco.com.sg/support-us/donate



GIVING.SG

www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra

银行转账

BANK TRANSFER / PAYNOW

UEN: 199603271D
Account Name: Singapore Chinese Orchestra Company Limited
Bank: Overseas Chinese Banking Corporation Ltd
Branch Address: Main Branch
Bank No: 7339
Branch No: 501
Account Number: 501-347116-001



备注: 若您想通过PayNow捐款并享有税务回扣, 请在汇款后的3个工作日内, 把机构/个人资料(如电邮、手机号码) 发给我们业务拓展部的同事。
Note: If you wish to make a donation via PayNow and require a tax receipt, please send us your organisation/personal details (such as email or mobile number) within 3 working days after making your donation.

乐捐名单

OUR DONORS

Donations received from 01 January 1996 to 31 May 2026

S\$1,000,000 and above

Kwan Im Thong Hood Cho Temple
Lee Foundation
Singapore Press Holdings Ltd
Singapore Totalisator Board
Temasek Foundation
Wu Hsioh Kwang

\$500,000 and above

Asia Industrial Development (Pte) Ltd & Margaret Wee
Chng Heng Tiu BBM (Late)
Deutsche Bank AG
Far East Organization
Lee Hsien Loong
Lee Kwok Kie Patrick
Ngee Ann Development Pte Ltd
Poh Tiong Choon Logistics Ltd
Sunray Woodcraft Construction Pte Ltd
Yangzheng Foundation

\$300,000 and above

Bank of China Limited
Chan Kok Hua 秋斋·曾国和
Hi-P International Pte Ltd
Tan Chin Tuan Foundation

\$200,000 and above

Ban Hin Leong Group
Bengawan Solo Pte Ltd
Cosco Shipping International (Singapore) Co Ltd
Goh-Tan Choo Leng
Inabata Singapore (Pte) Ltd
Keppel Corporation Ltd
Millenia Private Limited
Ng Siew Quan
Mr & Mrs Oei Hong Leong
Resorts World at Sentosa Pte Ltd
Dr Stephen Riady
Tanoto Foundation
Trailblazer Foundation Ltd.
Zhong Sheng Jian

\$100,000 and above

Ascendas Gives Foundation
Avitra Aerospace Technologies Pte Ltd
Ban Guan Enterprise Pte Ltd
Boustead Singapore Ltd
Dorothy Chan
Creative Technology Ltd
DP Architects Pte Ltd
ESM Goh Chok Tong
Ho Bee Group
Ho Ching
Hong Leong Foundation
Indocement Singapore Pte Ltd
Jardine Cycle & Carriage Ltd
Keppel Care Foundation
Lam Kun Kin
Leung Kai Fook Medical Co (Pte) Ltd
Liu Shunxing
Mapletree Investments Pte Ltd
NTUC Income Insurance Co-Operative Ltd
PetroChina International (S) Pte Ltd
Pontiac Land Pte Ltd
Prima Ltd
PSA International Pte Ltd
RSP Architects Planners & Engineers (Pte) Ltd
Scanteak
Sino Group
SsangYong Cement (S) Ltd
Straitdeer Pte Ltd
Tee Yih Jia Food Manufacturing Pte Ltd
Teo Kiang Ang
The Community Foundation of Singapore
The Ngee Ann Kongsi
United Overseas Bank Ltd
YTC Hotels Ltd
Yanlord Development Pte Ltd
Yanlord Holdings Pte Ltd

\$50,000 and above

Acvicon Acoustics Consultants Pte Ltd
Asia Pacific Breweries Ltd
Avitra Aviation Services Pte Ltd
Bank of Communications, Singapore
Binjaitree
BreadTalk Group Ltd



BreadTalk Pte Ltd
Char Yong (DABU) Association
Florence Chek
Simon Cheong Sae Peng
Chew Keng Juea
City Developments Ltd
ComfortDelGro Corporation Ltd
Civil Geo Pte Ltd
DBS Bank Ltd
Engro Corporation Limited
Feature Development Pte Ltd
GCO (HBI) Pte Ltd
Haidilao Hotpot
Hi-P Singapore Pte Ltd
Hong Leong Group
Robin Hu Yee Cheng
Interlocal Exim
JB.Min Investment Group Pte.Ltd.
Jike Biotech Group Pte Ltd
Keck Seng Hotel Pte. Ltd
Keppel Land Limited
King Wan Construction Pte Ltd
KKS Industrial & Marketing Pte Ltd
Kong Meng San Phor Kark See Monastery
Kwee Liong Keng
The late Arthur Lee
Lee Ying
Dr Rosslyn Leong Sou Fong
Li Jinzhao
Liang Junqi
The late Dr Lien Ying Chow & Mrs Margaret Lien
Lim Tiam Seng PBM
Liu Jianhong
Lu Zhen
Meiban Group Pte Ltd
Mukim Investment Pte Ltd
Nanyang Academy of Fine Arts
National Arts Council
Ng Poh Wah
Pacific Star Holdings
Adrian & Susan Peh
Robert Khan & Co Pte Ltd
SBS Transit Ltd
Sheng Siong Supermarket Pte Ltd
Shun Cheng Investment (Singapore) Pte Ltd
Sincere Watch Ltd
Singapore Press Holdings Foundation Ltd
Singapore Taxi Academy
SL Global Pte Ltd
Stamford Land Management Pte Ltd
Super Coffeemix Manufacturing

S.A. Shee & Co (Pte) Ltd
Tan Kong Piat (Pte) Ltd
Tanglin Hotel Pte Ltd
Temasek Holdings Pte Ltd
Thai Village Holdings
The American Chamber of Commerce in Singapore
The Shaw Foundation Pte
The Singapore Buddhist Lodge
Trussco Pte Ltd
Ultraline Petroleum Pte Ltd
Union Energy Corporation Pte Ltd
Union Steel Holdings Ltd
United Engineers Limited
Wee Wei Ling
Wing Tai Holdings Ltd
Woodlands Memorial
Woodlands Transport Services Pte Ltd
Yanlord Land Group Limited
Yeo Eng Koon
Yuantai Fuel Trading Pte Ltd
Dr Zhou Degen
Zhou Yuchen

\$20,000 and above

Afflunce Resource
Ascendas Funds Management (S) Pte Ltd
Asia Environment Holdings
Asiagate Holdings Pte Ltd
Bank of Singapore
Best World International Ltd
Bowen Enterprises (Pte) Ltd
British Council
CB Richard Ellis Pte Ltd
Cheng-Kim Loke Foundation
Michelle Cheo
China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd
Chip Eng Seng Corporaton Ltd
Chua Kee Teang
Clean Solutions Pte Ltd
Daiya Engineering & Construction Pte Ltd
Dang Huynh Uc My
Delphin Singapore Pte Ltd
Dialog Group Berhad (Malaysia)
Erish Holding Pte Ltd
FJ Benjamin (Singapore) Pte Ltd
Great Malaysia Textile Investments Pte Ltd
Haw Par Corporation Ltd
HBO Investments Pte Ltd
Holywell Foundation Limited
HSBC Republic Bank (Suisse) SA
Hua Siah Construction Pte Ltd

Huilin Trading
Hwa Chong Alumni Association
Hyflux Ltd
Imperial Treasure Restaurant Group Pte Ltd
Je Taime Jewellers Pte Ltd
Jin Haiyan
Ke Hongjing
Kennedy
Lai Ha Chai
Lee Kim Tah Holdings Ltd
Lee Woon Shiu
Lee Yik Sam
Leung Yun Chee & Sons Realty Pte Ltd
Lian Shan Shuang Lin Monastery
Lim Chin Boon
Lin Yumin
Lin Lu Zai
Liu Bing
Liu Chee Ming
Liu Qi (Wellworld Investment Holding Pte Ltd)
Steven Looy
Low Tuck Kwong Foundation Limited
Mr Lu Yongqiang and Ms Liang Qing
Lum Chang Holdings Limited
Olivia Lum
M&L Hospitality Trust
M+W Zander (S) Pte Ltd
Macondray Corp
Meiban Investment Pte Ltd
Meilu Enterprises (S) Pte Ltd
MJL Design and Build Pte Ltd
Nikko Asset Management Asia Limited
NTUC Fairprice Co-operative Ltd
Ng Hock Lye
Patrick Ng
Onfinitive Pte Ltd
Christina Ong
Orobianco Asia Pte Ltd
OSIM International Ltd
OUE Hospitality Reit Management Pte Ltd
Overseas-Chinese Banking Corporation Ltd
Michael Ow
Parkway Group Healthcare
Peak Homes Development Pte Ltd
Qian Yi
Sarika Connoisseur Café Pte Ltd
Sembcorp Industries Ltd
Seng Lee Tobacco Factory Pte Ltd
Serial System Ltd
Ron Sim
Sing Lun Holdings Ltd

Singapore Petroleum Company Ltd
Singapore Pools (Pte) Ltd
Singapore Power Ltd
Singapore Shipping Agencies Pte Ltd
South Star Entertainment Pte.Ltd.
Tan Hsiao Wei
Tan Wan Chye
Tang Tuck Kim Registered Surveyor
Daniel Teo Tong How
The Citigroup Private Bank
Thye Shan Medical Hall Pte Ltd
Tjendri Anastasia
Weng Hock Hardware Pte Ltd
Wong Fong Fui
Woo Chee Chay
V3 Brands Pte Ltd
WRH Marketing Asia Pte Ltd
Xpress Holdings Ltd
Yan Ming
Ye Xiaoqing
Yu Ding
Zheng Haitang
华林农林科技有限公司
中新苏州工业园开发有限公司 (苏州)
中肥集团(香港)
正大集团(泰国)
誉球集团
拿督林金聪

Scan QR code to view
donors from
1996 to present.





购票详情

**BOOK YOUR
TICKETS**

乐友优惠
EXCLUSIVE TO
FRIENDS OF SCO

25%
折扣 OFF

新加坡华乐团金乐友
Gold Friends of SCO

15%
折扣 OFF

新加坡华乐团银乐友
Silver Friends of SCO

**SCO30
周年优惠**
ANNIVERSARY
SALE

30%
折扣 OFF

限Categories 1-4 的票价, 适用于2026年6月16日至8月31日
Category 1-4 from 16 June to 31 August 2026

**文化通行证
套票**
CULTURE PASS
EXCLUSIVE

\$50
(未加预定费
Before Booking Fee)

阿德话狮城: 月缘
两张门票\$50
A VOYAGE OF VOICES: MOONBOUND
2 Tickets Bundle at \$50



集体购票
GROUP BOOKINGS

\$19
(未加预定费
Before Booking Fee)

非盈利机构, 学校集体购票 (10张以上)
For non-profit organisations, educational institutions
group booking (10 or more tickets)

购票
TICKET PURCHASE

音乐会门票可通过官网 sco.com.sg 购买
Tickets available online sco.com.sg

票价
TICKET PRICE

票价 Ticket Price	预订费 Booking Fee (BookMyShow)
\$60.01 and above	\$6
\$40.01 to \$60	\$4
\$20.01 to \$40	\$3
<\$20	\$1

票务查询
TICKET ENQUIRIES

Email: sg.care@bookmyshow.com, boxoffice@sco.com.sg
Tel: (65) 6591 8871, (65) 6557 4034



管理层与行政部

MANAGEMENT AND ADMINISTRATION TEAM

管理层

MANAGEMENT

行政总监 Executive Director

何伟山 Ho Wee San, Terence

助理行政总监 (节目与制作)

Assistant Executive Director

(Programmes & Production)

陈雯音 Chin Woon Ying

助理行政总监 (策略与业务拓展)

Assistant Executive Director

(Strategy & Development)

吴欣慈 Goh Sin Tze, Elvia

助理行政总监 (企业管理)

Assistant Executive Director (Corporate Services)

张美兰 Teo Bee Lan

主管 (财务与会计)

Head (Finance & Accounts Management)

谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

主管 (业务拓展) Head (Development & Partnership)

林芬妮 Lim Fen Ni

主管 (艺术行政) Head (Artistic Administration)

罗美云 Loh Mee Joon

主管 (音乐会制作) Head (Concert Production)

Mikami Naoko Su

主管 (会场管理) Head (Facilities)

陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

主管 (行销传播)

Head (Marketing Communications)

张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政

ARTISTIC ADMINISTRATION

经理 Manager

林敏仪 Lum Mun Ee

助理经理 Assistant Manager

施倍熙 Shi Bei Xi

谱务 Orchestra Librarian

李乐轩 Lee Le Xuan, Sherman

沈玮玲 Sim Wei Ling, Avilyn

艺术策划

ARTISTIC PLANNING

经理 Manager

张淑蓉 Teo Shu Rong

助理经理 Assistant Manager

康殷铨 Kng Eng Chuan

黄瑞浚 Ng Rui Jun

音乐会制作

CONCERT PRODUCTION

舞台监督 Stage Manager

李晋丞 Lee Chun Seng

助理制作经理 Assistant Production Manager

李光杰 Lee Kwang Kiat

高级技术专员 Senior Technical Specialist

Muhammad Danial Bin Mohamed Kamal

技师 Technician

Muhammad Harry Farhan Bin Roslie

高级舞台助理 Senior Production Crew

李龙辉 Lee Leng Hwee

陈泓佑 Tan Hong You, Benson

业务拓展

DEVELOPMENT & PARTNERSHIP

助理经理 Assistant Manager

邓秀玮 Deng Xiuwei

财务与会计管理

FINANCE & ACCOUNTS MANAGEMENT

助理经理 Assistant Manager

刘韦利 Liew Wei Lee

黄秀玲 Wong Siew Ling

执行员 Executive

陈秀霞 Tan Siew Har

执行员(采购) Executive (Procurement)

黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen

白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

人力资源与行政

HUMAN RESOURCE & ADMINISTRATION

经理(人力资源) Manager (Human Resource)

彭勤炜 Pang Qin Wei

助理经理(乐团事务)

Assistant Manager (Orchestra Affairs)

林宛颖 Lim Wan Ying

助理经理(行政)

Assistant Manager (Administration)

陈珺敏 Tan Li Min, Michelle

行销传播

MARKETING COMMUNICATIONS

助理经理 Assistant Manager

罗丽燕 Law Li Yan, Rowene

马雅欣 Ma Yaxin

高级执行员 Senior Executive

刘晓萱 Liu Xiaoxuan

陈慧君 Tan Yuh Jiun

高级助理 Senior Assistant

周冠娣 Chow Koon Thai

新加坡国家青年华乐团

SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA

经理 Manager

林思敏 Lim Simin, Joanna

助理经理 Assistant Manager

李保辉 Lee Poh Hui, Clement

产业管理

VENUE MANAGEMENT

助理经理 Assistant Manager

林家进 Lim Jia Jin, Eugene

高级建筑维修员 Senior Building Specialist

杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销

VENUE MARKETING

助理经理 Assistant Manager

王丽婷 Ong Li Ting, Jaslin

高级执行员 Senior Executive

詹佳君 Chang Jia Jun, Iris



SUPPORTED BY



PARTNERS



Official Radio Station



Official Newspaper



Official Airlines



BE OUR FAN ON



@SINGAPORECHINESEORCHESTRA



sco.com.sg | snyco.com.sg

